

Leutersdorfer Gemeindeblatt



Gemeindeinformationen Nr. 3/94 · Ausgabe: 30. 06. 94

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Leutersdorf ☎ 0 35 86/8 61 21

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

nachdem die Kommunal- und Europawahlen Geschichte sind, möchte ich mich ganz herzlich bei allen Wählern der Gemeinde für ihre Stimmabgabe im Allgemeinen und im Besonderen für das Vertrauen in meine Person als Bürgermeister bedanken. Ich sehe in diesem Ergebnis (siehe Innenseite) ein Dankeschön und Vertrauensbeweis für die bisher geleistete Arbeit, auch der Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und der Gemeindevertreter. Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen Einwohnern, die anlässlich meiner Wiederwahl telefonische, schriftliche und persönliche Glückwünsche mit wunderschönen Blumengrüßen übermittelt bzw. gebracht haben, bedanken.

Mein Ziel ist es, weiterhin für alle Einwohner und für unsere Gemeinde ein guter Ansprechpartner und ein Streiter für die Durchsetzung der vielen Aufgaben (u. a. Arbeitsplatzbeschaffung und Erhaltung durch Unterstützung aller Handwerker und Gewerbetreibenden und der noch vorhandenen Industrie, Verbesserung der Infrastruktur und Ortsgestaltung, Unterstützung des Vereinswesens) zu sein.

Besonderes Augenmerk und Fürsorge werden weiterhin unsere Kinder und Jugendlichen sowie unsere älteren Mitbürger erhalten. Eine gute Zusammenarbeit soll aber auch mit beiden Kirchgemeinden geführt bzw. erreicht werden.

Ich bitte weiterhin alle Verantwortungsträger der Gemeinde um eine gute, konstruktive und sachliche Zusammenarbeit im Interesse unserer Gemeinde.

Ich möchte heute auch zu einem Thema Stellung nehmen, was im gesamten Ort bzw. in den gesamten neuen Bundesländern akut ist: die absolute unangepasste Geschwindigkeit des motorisierten Verkehrs auf unseren Straßen bzw. die Einhaltung der zugelassenen Höchstgeschwindigkeitsgrenzen. Auf Grund einer Bürger-eingabe haben wir in der Gemeindevertretung am 19. 5. 94 und 16. 6. 94 dieses Problem des Bereiches der Schulwege zur Grundschule beraten. In diese Beratungen wurden auch Hinweise des Verkehrsamtes Zittau mit einbezogen und erörtert und im Ergebnis beschlossen, daß die Schilder „Vorsicht Kinder“ an folgenden Standorten aufgestellt werden:

- Geschwister-Scholl-Str./Einmündung Mittelstraße
- Fr.-Ludwig-Jahn-Straße/Brücke
- Wachestraße/Ecke Sportplatz
- Geschwister-Scholl-Str./Einmündung Wachestraße
- Geschwister-Scholl-Str./Einmündung Siedlungsweg

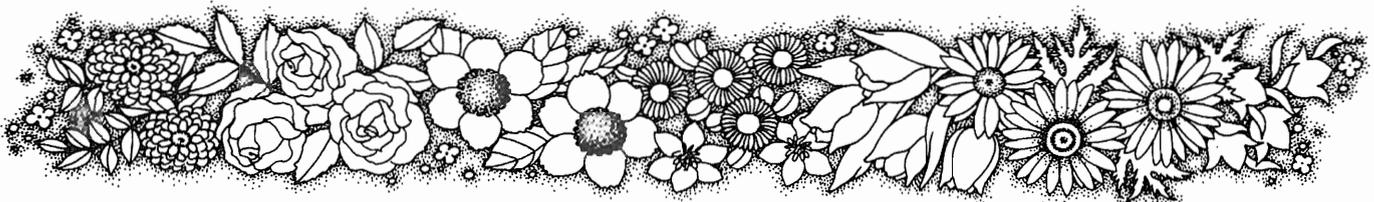
Wir sind uns bewußt, daß diese Schilder noch nicht die Verkehrssicherheit bringen, sondern nur ein Denkanstoß zur Einsicht in ein vernünftiges Fahrverhalten sein kann, wozu wir alle Verkehrsteilnehmer auffordern.

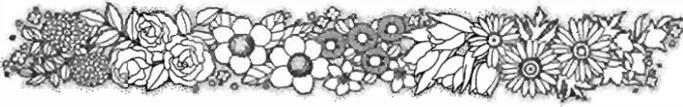
Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle noch allen Erziehern der Kindertagesstätte, den Lehrern der Grundschule und den Kameraden der FFw Leutersdorf für ihren Einsatz bei der Gestaltung des „Tages des Kindes“ am 1. 6. 94 und des Festes am Feuerwehrdepot am 11./12. 6. 94.

Mit freundlichem Gruß

A stylized, handwritten signature in black ink, appearing to read 'Scholze'.

Bruno Scholze, Bürgermeister





Wahlergebnisse vom 12. Juni 1994

In Leutersdorf wurde mit 1.382 Stimmen (97,5%)

Herr Bruno Scholze
zum **Bürgermeister** gewählt.

Die restlichen 2,5% der gültigen Stimmen wurden auf weitere 13 Bürger vergeben. Diese wurden in den Bekanntmachungskästen veröffentlicht.

Bei der **Gemeinderatswahl** wurden folgende Bürger gewählt: Herr Bruno Scholze

Herr Manfred Brendler
Herr Hans-Joachim Otto
Herr Johann Schild
Herr Werner Ruf
Herr Eberhard Nitsche
Herr Christian Reimann
Herr Wilfried Hillert
Frau Evelin Saliger
Frau Antje Weber
Herr Hellmut Göbelt
Herr Manfred Michler

Durch das „d'hondtsche Höchstzahlverfahren“ erhält die CDU alle 12 Sitze im Gemeinderat. Die Berechnungsgrundlage wurde ebenfalls in den Bekanntmachungskästen veröffentlicht.

Herr Bruno Scholze hat das Amt des Bürgermeisters übernommen und fällt somit aus dem Gemeinderat heraus. Dafür erhält die erste Ersatzperson - Herr Hartmut Gruszczyński - einen Platz im Gemeinderat.

Allen gewählten Kandidaten wünschen wir für ihre verantwortungsvolle Arbeit im Gemeinderat recht viel Erfolg, Kraft, Gesundheit und Mut für gute Entscheidungen!



Im Gespräch ist ...

- daß voraussichtlich zum Sommerfest der Geflügelzüchter am 15. - 17. 7. 94 schönes Wetter sein soll! Wir bitten um rege Teilnahme!
- daß sich die Gemeinde Leutersdorf am Wettbewerb „Unser Dorf soll schöner werden“ beteiligt.
- sich der Innenminister - Heinz Eggert - Freistaat Sachsen für eine Regelung der Geschwindigkeit auf der Hauptstraße in Leutersdorf einsetzen wird.



Herzliches Dankeschön

Ein Dankeschön an die Haustechnik und Baugesellschaft mbH für die gesponsorte Sportbekleidung von der SV Fußball Leutersdorf.

Über Partnerschaftsbeziehung zwischen den Schulen von Bad Dürkheim und Leutersdorf

Artikel aus der Zeitung „Südkurier“ Nr. 84 vom 13. 4. 94

Die Realschule Bad Dürkheim pflegt seit 1991 eine Beziehung zur Mittelschule Leutersdorf/Sachsen im Kreis Zittau. Wie kam es dazu? Nach der Freude über die Wiedervereinigung war schnell allen klar, daß dies auch eine schwere Herausforderung der Geschichte darstellt. Einigung ist nicht ein einmaliger Akt, sondern der Beginn eines Wachstumsprozesses. Partnerschaft ist gefragt.

Baden-Württemberg knüpfte eine solche zum neuen Bundesland Sachsen; die Stadt Villingen-Schwenningen zur Kreisstadt Zittau in der südöstlichsten Ecke Mitteleuropas. Von hier kam auch der Impuls, daß Schulen im Kreis mit Schulen um Zittau herum Verbindung aufnehmen sollten. Die Gesamtlehrerkonferenz entschloß sich im Januar 1991 zur Partnerschaft mit der Mittelschule in Leutersdorf (20 Kilometer vor Zittau; etwa 3000 Einwohner). Das Angebot wurde dankbar auf- und angenommen.

Die ersten Kontakte stellten die beiden Rektoren her, bald folgten Abordnungen der Kollegien. Noch vor Ostern tauchten die beiden 9. Klassen der Leutersdorfer Schule in Bad Dürkheim auf, allerdings nur zu einem Kurzbesuch.

Jetzt in den Osterferien machten sich zwei Lehrerinnen und vier Lehrer der Bad Dürkheimer Realschule auf den Weg nach Leutersdorf. Sie kehrten begeistert zurück, angetan von Land und Leuten in Sachsen:

„Wir waren herzlich aufgenommen worden in einem Ort und einer Schule, die sich sichtlich im Um- und Aufbruch befinden. So staunten wir über die bereits erfolgten enormen Investitionen. Wir gingen in den Unterricht, kamen mit den Schülern ins Gespräch und empfanden ihre Disziplin, ihre Freundlichkeit und ihre Interessiertheit wohltuend. Auch der Bürgermeister des Ortes kam und drückte seine Freude über den Besuch aus...“

Das war Hamburg '94

Auch wir Turnerinnen der SG Leutersdorf nahmen am Deutschen Turnfest in Hamburg teil. Neben unzähligen Mach-Mit-Wettbewerben waren auch sehr viele Wettkämpfe ausgeschrieben.

Sechs Jugendturnerinnen aus Leutersdorf starteten im „Neuen Wettkampf“. Die Wettkampfatmosphäre innerhalb des Turnfestes ist nicht mit einem Wettkampf in Sachsen vergleichbar.

In unserem Falle dauerte der Wettkampftag von früh 8.00 Uhr bis abends 21.00 Uhr. Mehrere hundert Teilnehmerinnen waren am Start.

Unter diesem Gesichtspunkt sind die erreichten Platzierungen recht beachtlich:

Berit Richter	4. Platz	Wettkampf über 18 Jahre
Katrin Thomas	25. Platz	Wettkampf 17 - 18 Jahre
Katja Pietschmann	71. Platz	Wettkampf 15 - 16 Jahre
Anja Palme	46. Platz	Wettkampf 15 - 16 Jahre
Christina Jentsch	138. Platz	Wettkampf 13 - 14 Jahre
Solvejg Preller	141. Platz	Wettkampf 13 - 14 Jahre

Wir freuen uns über die Ergebnisse. Sie sind Ausdruck des Trainingsfleißes, denn das Sportfest war für alle Anlaß zu intensiven Üben.

Neben Einkaufsbummeln, Essen bei Mc Donald's und Besuchen der Hamburger Attraktionen haben wir auch das Mehrkampf-Finale der Deutschen Kunstturnmeisterschaften gesehen. Es beeindruckte uns, daß die Finalteilnehmerinnen etwa im gleichen Alter wie wir waren.

Auch wenn wir diese Spitzenleistungen nicht erreichen, werden wir trotzdem weiter trainieren, um auch beim nächsten Sportfest in München dabeizusein.

Am 23. April 94 starteten die Mädchen der Kinderklassen bei den **Gaumeisterschaften in Niesky**. Es waren ca. 150 Teilnehmerinnen am Start.

Folgende Ergebnisse haben wir erreicht:

Kinderklasse IV:	Susanne Seifert	16. Platz
	Doreen Altmann	31. Platz
	Josefine Sturm	37. Platz
Kinderklasse III:	Stefanie Baier	7. Platz
	Stefanie Fritsche	9. Platz
	Anne Schieweck	10. Platz
	Madelaine Guttwein	19. Platz
	Melanie Hauser	20. Platz
Kinderklasse IIa:	Elfi Kühnel	7. Platz
	Sandra Freund	22. Platz
	Christiane Mehring	27. Platz
	Asoll Grohmann	29. Platz

Abteilung Turnen e. V. SG Leutersdorf



Schulsportfest der Grundschule

Am 7. 6. 94 führten wir unser Schulsportfest durch. Alle Grundschüler starteten in den Disziplinen Weitsprung, 60 m-Lauf und Schlagballweitwurf.

Unsere Sieger im Dreikampf waren:

	Mädchen	Jungen
<u>Klasse 1</u>		
1. Platz	Steffi Pfennigwerth	Nico Marche
2. Platz	Susann Wilde	Sandro Marche
3. Platz	Manuela Grohmann	Tim Litzke
<u>Klasse 2</u>		
1. Platz	Sindy Böhme	Jörg Dehner
2. Platz	Carolin Marschner	Robert Guttwein
3. Platz	Claudia Herkner	Ronald Goldberg
<u>Klasse 3</u>		
1. Platz	Anne Schieweck	René Melzer
2. Platz	Stefanie Güttler	Christoph Zöllner
3. Platz	Jitká Makovec	Marc Dehmel
<u>Klasse 4</u>		
1. Platz	Sabine Preuß	Frank Böhme
2. Platz	Stefanie Fritsche	Peter Katzer
3. Platz	Marlen Tryzna	Alexander Preuß
		Hauptsportlehrer

Amtliche Bekanntmachungen des Gemeindeamtes

Bürgermeister

- Das Einwohnermeldeamt hat in Leutersdorf auf Grund von **Urlaub** an folgenden Tagen **keine** Sprechstunde:

5. 7. 94

19. 7. 94

2. 8. 94

Bei notwendigen Beurkundungen bitten wir Sie, diese in der Stadtverwaltung Seifhennersdorf, Einwohnermeldeamt, vornehmen zu lassen.

Öffnungszeiten in Seifhennersdorf:

Dienstag 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr

Donnerstag 9 - 12 Uhr und 14 - 16 Uhr

Freitag 9 - 11 Uhr

- Die **1. öffentliche Gemeindevertretersitzung** in der neuen Legislaturperiode findet am **Donnerstag, dem 18. August 94**, um 19.00 Uhr im Sitzungszimmer des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, statt. Bitte benutzen Sie den hinteren Eingang im Gemeindeamt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Anschlagtafeln. Interessierte Bürger sind zu dieser Sitzung herzlich eingeladen.

Beschlüsse der Gemeindevertretersitzungen

vom 21.04.94

Beschluß-Nr. 21/04/94

Vergabe von Bauleistungen - Gehwegbau Seifhennersdorfer Straße, 2. BA

vom 05.05.94

Beschluß-Nr. 22/05/94

Vergabe von Bauleistungen - Einbau von Wohnraumfenstern im Gewerbeobjekt, Fabrikstraße 14

vom 19.05.94

Beschluß-Nr. 23/05/94

Beschaffung von Sportgeräten

Beschluß-Nr. 25/05/94

Bau eines Kulturhauses für die Gemeinde Leutersdorf

Beschluß-Nr. 26/05/94

Vergabe von Bauleistungen - Straßendeckenerneuerungen

vom 16.06.94

Beschluß-Nr. 27/06/94

Entlastung der Haushaltsrechnung des Jahres 1993

Beschluß-Nr. 28/06/94

Aufstellen von Hinweisschildern im Bereich des Schulweges, um einen sicheren Weg zu gewährleisten

Beschluß-Nr. 29/06/94

Abschluß eines Kostenbeteiligungsvertrages mit der Sozialstation

Bekanntmachungen des Landratsamtes



Abfallwirtschaft

Problemmüllsammlung Montag, 8.8.94

Leutersdorf: Containerstandort Kirche 8 - 9 Uhr

Angenommen werden u. a. folgende Problemstoffe aus Haushalten der Bevölkerung:

- Farbreste und Lösungsmittelreste
- Schädlingsbekämpfungsmittel- und Pflanzenschutzmittelreste
- Batterien
- Altmedikamente, getrennt nach Tabletten/Salben bzw. flüssige Medikamente
- Haushaltchemikalienreste
- Fixierbäder
- Leim- und andere Klebemittelreste
- Leuchtstoffröhren

Die Abgabe der Problemstoffe kann nur beim Fahrzeugpersonal erfolgen. Flüssigkeiten werden in fest verschlossenen Behältnissen angenommen; Farbreste bitte in der Originalverpackung entsorgen und nicht in Gläser umfüllen. Altöle werden am Schadstoffmobil **nicht** entgegengenommen. Hier gelten die Vorschriften der Altölverordnung.

Staatl. Amt für Landwirtschaft und Gartenbau mit Landwirtschaftsschule Löbau

Bekämpfung der bakteriellen Erkrankung Feuerbrand im Erwerbsobstbau

Die wirtschaftlich bedeutsame Erkrankung Feuerbrand am Kernobst kann durch Einsatz von Plantomycin gemindert werden.

Das Sächsische Staatsministerium für Landwirtschaft, Ernährung und Forsten erließ am 15. April 1994 eine Allgemeinverfügung, die den genehmigungspflichtigen Einsatz von Plantomycin regelt. Die zuständige Behörde für die Erteilung der Genehmigung ist die Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft, Fachbereich Integrierter Pflanzenschutz. Plantomycin darf nur im Erwerbsobstbau, also nicht in Hausgärten oder Streuobstbeständen zum Einsatz kommen. Abschnitt II der Verfügung enthält folgenden Wortlaut:

1. Das Pflanzenschutzmittel „Plantomycin“, das als bienengefährlich eingestuft ist, darf trotzdem im Rahmen der Bekämpfung nach oben I auch an blühenden Pflanzen und anderen Pflanzen, wenn sie von Bienen befliegen werden, angewandt werden. Es darf auch so angewandt werden, daß die genannten Pflanzen mitgetroffen werden. Insofern wird eine Ausnahme nach § 3 i.V.m., § 2 Abs. 1 und 2 der Bienenschutzverordnung zugelassen.
2. Die übrigen Vorschriften der Bienenschutzverordnung sind zu beachten. Insbesondere darf Plantomycin innerhalb eines Umkreises von 60 Metern um einen Bienenstand innerhalb der Zeit des täglichen Bienenflugs nur mit Zustimmung des Imkers angewandt werden.
3. Der Anwender hat die Imker, deren Bienenstände sich im Umkreis von 3 Kilometern befinden, spätestens 48 Stunden vor Beginn der Anwendung des Pflanzenschutzmittels „Plantomycin“ zu unterrichten.

Die Allgemeinverfügung und die Begründung können im Amt für Landwirtschaft und Gartenbau Löbau eingesehen werden.

Pötschke

Die DAK informiert

Raucher eher zahnlos

Wer raucht, wird früher zahnlos. Diese Erkenntnis, so Dieter Schneider von der Deutschen Angestellten-Krankenkasse, der DAK Zittau, brachte eine schwedische Studie mit anderthalb Tausend Raucherinnen und Nichtraucherinnen. Auch vermehrter Zahnarztbesuch oder bessere Zahnpflege änderte daran nichts. Verloren während der Studie die Nichtraucherinnen durchschnittlich 2,1 Zähne, büßten die Raucherinnen gar 3,5 ein.

Der Helfer ist versichert

Wird ein Helfer beim Versuch, ein Opfer aus einem Unfallwagen zu bergen, angefahren und selber schwer verletzt, trägt die gesetzliche Unfallversicherung die Behandlungs- und möglichen Folgekosten. Wie Dieter Schneider von der DAK berichtet, der Deutschen Angestellten-Krankenkasse Zittau, ist die Hilfeleistung bei Unglücksfällen oder „Gemeiner Gefahr“ grundsätzlich versichert. Zuständig ist bei Kfz-Unfällen meist der Gemeinde-Unfallversicherungsverband

ABS Zittau bietet Hilfe

Soziale Kleider- und Möbelstation

Wir bieten Ihnen preisgünstig an:

Möbel, Damen-, Herren-, Baby- und Kinderbekleidung, Kinderhalbschuh und Sandaletten in den Größen 23-30, Sportartikel, Spielwaren, Kinderwagen.

Sie finden uns:

ABS Zittau, Soziale Kleider- und Möbelstation in Seifhennersdorf, Weißeweg 27, Tel. (0 35 86) 42 71



Nähstube

Brauchen Sie Hilfe? Wir helfen Ihnen in unserer Nähstube mit **Näharbeiten aller Art!**

Insbesondere sind das:

- Änderungsarbeiten und Ausbesserungsarbeiten von Kleidung und Wäsche
- Neuanfertigungen für Behinderte, Kranke, Pflegefälle und Übergrößen
- Anfertigung von Gardinen für sozial Schwache.
- Herstellen und Ausbessern von Tisch- und Bettwäsche für Gemeinschaftseinrichtungen

Ihr Ansprechpartner ist:

ABS Zittau, Ottokarplatz 6, Tel. (0 35 86) 70 03 58

näher → schneller → billiger



**Abwasserfachbetrieb
Zittau/Görlitz**

02763 Zittau/Eckartsberg, Geschwister-Scholl-Straße 30
02829 Ludwigsdorf bei Görlitz, Dorfstraße 145

Büro: Tel./Fax (0 35 83) 70 43 51
Tel. Görlitz 0172 - 3 52 70 27 und (0 35 81) 31 21 21

**Abwasser-Haveriedienst und Verstopfungsbeseitigung
TAG und NACHT**

- Rohrreinigung
- Ortung von Rohrleitungen
- Bauberatung für Abwasserhausanschlüsse
- Abwassertechnik/Pumpenverleih
- Kanal-Fernsehuntersuchung

Dichtheitsprüfungen von Kanälen
Fettabscheiderentsorgung · Grubenentleerung

Volkshochschule Landkreis Zittau

Vorstellung unseres neuen Kursangebotes für das Herbstsemester '94

Kurs-Nr. 56014

Computergrundlehrgang für Anfänger mit MS-DOS 5.0 und MS-WORKS 2.0

Thematik:

- Einführung in die Informatik und in die Computertechnik
- Grundlagen des Betriebssystems MS-DOS 5.0
- Textverarbeitung mit MS-WORKS 2.0
- Arbeit mit Datenbankteil von MS-WORKS 2.0

Kursleiter: Herr Werner Dietzschkau

Kurszeiten: 10 Veranstaltungen, zweimal wöchentlich, montags u. mittwochs, 16.30 - 18.45 Uhr, (3 UE)

Beginn: Der Termin wird bei der Meldung von ausreichend Teilnehmern bekanntgegeben.

Lehrgangsort: Mittelschule Leutersdorf, Polytechnik-Zentrum - Computerkabinett

Gebühr: 152,- DM

Familien- u. Jugendsozialberatung

Seit Mai auch für Leutersdorf

Seit August 1993 betreiben das **Unabhängige Institut für Friedens- und Konfliktforschung e. V. (UIFK)** und der **Verband Alleinerziehender Mütter und Väter e. V. (VAMV)** eine Kontakt- und Beratungsstelle in Seifhennersdorf.

Wir Mitarbeiter dieser Beratungsstelle wollen Ansprechpartner für Kinder, Jugendliche und Eltern sein. Eltern kommen zu uns, weil sie sich bei der Erziehung ihrer Kinder unsicher fühlen und einen Rat brauchen, aber auch wenn sie Auskunft oder Hilfe bei der Wahrnehmung ihrer Rechte in Bezug auf staatliche Unterstützung, wie z. B. Kindergeld, Wohngeld, Unterhalt oder Sozialhilfe benötigen.

Junge Leute suchen bei uns ein offenes Ohr für ihre Ansichten, wollen sich aussprechen und angenommen werden. Wir geben Hilfe bei Lehr-, Berufs- und Schulbildungsvermittlung.

Wir nehmen uns Zeit, in Ruhe miteinander zu reden, bzw. gemeinsam nach Lösungen für die anstehenden Probleme zu suchen.

Die Beratungen erfolgen kostenlos. Alle Angaben werden streng vertraulich behandelt.

Weiterhin bieten wir die Möglichkeit der Teilnahme am Gordon-Familientraining. Der Kurs zeigt Wege, wie Probleme und Konflikte in der Familie positiv reguliert werden können.

Der nächste Kurs findet im Herbst 1994 statt.

Seit 4. 5. 94 führen wir jeden **1. und 3. Mittwoch im Monat in der Zeit von 14 - 17 Uhr im Gemeindeamt Leutersdorf** Beratungen durch. Weitere Termine (auch Hausbesuche) sind nach vorheriger Absprache möglich: Telefon (0 35 86) 41 26 oder (0 35 83) 51 23 28.

Gottesdienste in der Katholischen Pfarrei Mariä Himmelfahrt Leutersdorf

Auch in der Sommer- und Urlaubszeit sind unsere Sonntagsgottesdienste um 8.00 Uhr.

Allen Einwohnern unseres Ortes wünsche ich frohe Zeit im Sommer und einen guten Urlaub. In einem Buch mit alten Segenswünschen aus Irland fand ich einen Text, den ich Ihnen mitteilen möchte:

- Nimm dir Zeit zu arbeiten*
- das ist der Preis des Erfolges.
Nimm dir Zeit zu denken
- das ist die Quelle der Macht.
Nimm dir Zeit zu spielen
- das ist das Geheimnis der ewigen Jugend.
Nimm dir Zeit zu lesen
- das ist die Grundlage der Weisheit.
Nimm dir Zeit, freundlich zu sein
- das ist der Weg zum Glück.
Nimm dir Zeit zu träumen
- sie bewegt dein Gefährt zu einem Stern.
Nimm dir Zeit, dich umzusehen
- der Tag ist zu kurz, um selbstsüchtig zu sein.
Nimm dir Zeit zu lachen
- das ist die Musik der Seele.
Nimm dir Zeit zu lieben und geliebt zu werden
- das ist das Vorrecht der Götter.

Mit diesem Text möchte ich Sie alle freundlich grüßen!
Pfarrer Bernhard Wenzel

Wir sind umgezogen!

Ab 1. Juni befindet sich die
„Praxis für Krankengymnastik
und physikalische Therapie“

in neuen modernen Räumlichkeiten.

Hauptstraße 44 · Leutersdorf

Wir bieten Ihnen u. a.

**Krankengymnastik · manuelle Therapie
Massagen · Moorpackungen
Extensionsbehandlungen
Elektrotherapie/Ultraschall**

Therapiezeiten nach Vereinbarung
auf Rezept Ihres Arztes oder privat

Neueröffnung!

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir

Hilfe in Lohnsteuersachen

Lohnsteuerhilfeverein VLH
Beratungsstelle: 02794 Leutersdorf
Lindenweg 1, Telefon 8 62 87

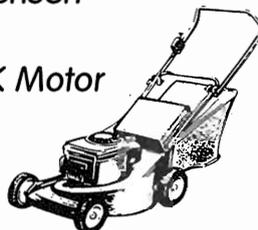


Technik-Service GmbH
Bergstraße 5 a
02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax: (03 58 42) 74 79

Unser Angebot für Sie

I. Ausleihdienst für:

- Aufsitzrasenmäher, Balkenmäher, Motorsensen
- Holzspaltmaschinen, Gartenhäcksler mit VK Motor bis 5 cm Holzstärke
- Multicarausleih



II. Verkaufsangebot:

- Rasenmäher elektr., 30-46 cm Schnittbreite
- Rasenmäher (Benzin) 3,5 und 5 PS, 42-54 cm Schnittbreite
- Aufsitzmäher 10 und 12 PS
- Kantenmäher
- Benzin oder elektrischer Anschluß
- Motorsensen, Motorhacken

Schauen Sie doch mal vorbei. Unsere Preise werden Sie überzeugen.
Kundendienst und Service sind bei uns selbstverständlich.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Sprechstunden werden an diesen Tagen von 9.00 - 11.00 Uhr in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
02./03.7.94	Dipl.-Stom. Michel	Leutersdorf Hauptstr. 43 Tel. 8 61 72
09./10.7.94	FZA Wünsche	Olbersdorf Poststraße 3 Tel. 035 83/51 03 14
16./17.7.94	FZA Buhl	Seifhennersdorf Nordstraße Tel. 42 18
23./24.7.94	Dr. Kühnel	Hainewalde Kretschamweg 3 Tel. 03 58 41/27 45
30./31.7.94	Dr. Peschel	Olbersdorf Oberer Viebig 2 b Tel. 035 83/69 03 32
06./07.8.94	FZA Schneider	Seifhennersdorf Otto-Simm-Straße 4 Tel. 42 63
13./14.8.94	Dr. Kinsky	Waltersdorf Hauptstraße 2 Tel. 03 58 41/26 72
20./21.8.94	SR Glaser	Jonsdorf Am Kurhaus 2 Tel. 03 58 44/9 16
27./28.8.94	Dr. Böhmer	Seifhennersdorf Nordstr. 68 Tel. 42 35
03./04.9.94	FZA Schiffner	Großschönau Waltersdorfer Str. 1 Tel. 03 58 41/26 43
10./11.9.94	FZA König	Bertsdorf Hauptstraße 69 Tel. 035 83/51 19 60
17./18.9.94	Dr. Ch. Mann	Leutersdorf Poststraße 2 Tel. 8 61 03
24./25.9.94	FZA Apelt	Großschönau Neuschöner Str. 2 Tel. 03 58 41/22 25

Praxisurlaub vom 6. 7. 94 bis 5. 8. 94

Johannes Petter, Frauenarzt

Otto-Simm-Straße 4, 02782 Seifhennersdorf
Telefon (0 35 86) 42 64

Vertretungen:

Dr. Nitzsche
Fröbelstraße 5, Neugersdorf, Tel. (0 35 86) 70 20 55
vom 6. 7. 94 - 15. 7. 94 und vom 1. 8. 94 - 5. 8. 94

Dr. Haße
Bahnhofstraße 34, Ebersbach, Tel. (0 35 86) 54 16
vom 6. 7. 94 - 4. 8. 94

Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
02./03.7.94	Dr. Fähndrich	Seifhennersdorf Otto-Simm-Str. 4 Tel. 42 25	Tel. 42 25
09./10.7.94	Dr. Paul Sprechstunde: 9 - 12 Uhr	Seifhennersdorf Nordstraße 68 Tel. 42 09	Tel. 48 36
16./17.7.94	Fr. Dr. Mayfarth	Leutersdorf Poststraße 2 Tel. 8 61 40	Tel. 8 68 31
23./24.7.94	Fr. SR Dr. Kröger	Spitzkunnersdorf Dorfstr. 55 Tel. 03 58 42/65 79	Tel. 03 58 42/ 65 40
30./31.7.94	Praxis Dr. Philippson	Leutersdorf Hauptstraße 33 Tel. 8 62 25	Tel. 43 40
06./07.8.94	Fr. Dr. Weigel	Seifhennersdorf Nordstraße 28 Tel. 42 36	Tel. 41 21
13./14.8.94	Dr. Petter	Seifhennersdorf Otto-Simm-Str. 4 Tel. 42 64	Tel. 41 71
20./21.8.94	Fr. Dr. Müller	Seifhennersdorf Nordstraße 34 Tel. 43 24	Tel. 48 54
27./28.8.94	Fr. Dipl. med. S. Richter	Seifhennersdorf Nordstraße 33 Tel. 41 22	Tel. 48 27
03./04.9.94	Dr. Fähndrich	Seifhennersdorf Otto-Simm-Str. 4 Tel. 42 25	Tel. 42 25
10./11.9.94	Dr. Paul Sprechstunde: 9 - 12 Uhr	Seifhennersdorf Nordstraße 68 Tel. 42 09	Tel. 48 36
17./18.9.94	Fr. Dr. Mayfarth	Leutersdorf Poststraße 2 Tel. 8 61 40	Tel. 8 68 31
24./25.9.94	Praxis Dr. Philippson	Leutersdorf Hauptstraße 33 Tel. 8 62 25	Tel. 43 40

Die Praxis ist jeweils **von 10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluß. Von Montag 7 Uhr bis Samstag 7 Uhr ist jeder Arzt für seine Patienten zuständig.

Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die SMH Zittau, Telefon (0 35 85) 40 40 00 anrufen.

Bekanntmachung

In der Zeit vom **21. 7. bis 10. 8. 94** bleibt die **Arztpraxis von Frau Dr. Mayfarth**, Poststraße 2, wegen **Urlaub** geschlossen. Die Vertretung übernimmt Frau SR Kröger in Spitzkunnersdorf, Dorfstraße 55, **Tel. (03 58 42) 65 79**.

In der Zeit vom **30. 6. 94 bis 17. 7. 94** bleibt die **Gemeinschaftspraxis Dr. Philippson**, Hauptstraße 33 wegen **Urlaub** geschlossen. Vertretung: Frau Dr. Mayfarth, Vertretung für die kinderärztl. Betreuung: Frau Dr. Koban, O.-Simm-Str. 4, Seifhennersdorf, Tel. (0 35 86) 42 15, privat (0 35 86) 42 23

Neue Praxis-Telefon-Nummer

Praxis SR Dr. med. S. Johne

FA für Allgemeinmedizin

Fröbelstraße 5 · 02727 Neugersdorf

☎ Praxis: (0 35 86) **70 24 87**

☎ privat: (0 35 86) 3 23 40



**Elektro
Pietschmann**

Ihr Elektrofachmann

Jürgen Pietschmann

Altmarktstr. 3 · 02794 Leutersdorf · Tel./Fax (0 35 86) 8 62 79

Elektroinstallation aller Art · Türsprechanlagen
Sicherheitstechnik · Sofortkundendienst · Verkauf



**TÜV Rheinland
Gruppe**

**TÜV Akademie
Ostdeutschland GmbH**

Ausbildungsbereich Zittau
Pistoiaer Weg · 02763 Zittau
Telefon (0 35 83) 68 92 17

Unser besonderes Angebot für Fach-,
Fachhochschul- und Hochschulabsolventen:

**Fortbildung für das Tätigkeitsfeld
Bauleitung und -planung**

Beginn: 15. 8. 94 Dauer: 12 Monate
inklusive 6 Wochen Betriebspraktikum
Abschluß: TÜV-Zertifikat

Sie haben einen Metallberuf
und sind arbeitslos?

Verbessern Sie Ihre Arbeitsmarktchancen:

**Fortbildung
zum/zur Konstruktionsmechaniker/in**

Beginn: 15. 8. 94 Dauer: 12 Monate
Abschluß: TÜV-Zertifikat bzw. ext. IHK-Prüfung

**Beide Bildungsmaßnahmen sind
zu 100 % vom Arbeitsamt förderbar!**



Klaus Tillmann

Bautischlerei

Südstraße 52
02782 Seiffhennersdorf
Tel./Fax (0 35 86) 43 52

- Innenausbau
- Wand- und Deckenverkleidung
- Zwischenwände/Schallschutz
- Trockenbau/Wärmedämmung
- Zimmertüren, Fenster und Türen in Holz und Kunststoff
- Angebot an Kunststoff-Fenstern mit schmalen Rahmen

VICTORIA

Der **D.A.S.-EUROSCHUTZBRIEF**
mit **AUSLANDSKRANKENVERSICHERUNG**
für alle, die mit einem **KFZ** in den **Urlaub** fahren,
bringt Ihnen viele **VORTEILE:**

- Pannenhilfe bis zu 200,- DM, Abschleppen bis zu 300,- DM, Bergungskosten
- Kinderrückholung, Arzneimittel- und Ersatzteilversand, Mietwagen
- Dazu seit einem Jahr neue Hilfeleistungen im Ausland:
* Krankenhauskostenvorschuß * Such-, Rettungs- u. Bergungsaktion

Diese und weitere Leistungen (welche Sie unserem ausführlichem Prospekt entnehmen können) erhalten Sie für nur 76,- DM jährlich, zuzüglich 10,- DM je Person für die Auslandskrankenversicherung.

Rufen Sie mich an, um einen Termin zu vereinbaren, oder besuchen Sie mich.

Öffnungszeiten:

Montag	14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag	9.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Ab sofort Kopierservice zu günstigen Preisen!

VICTORIA

Hauptagentur Wilfried Hillert

02794 Leutersdorf, Hauptstraße 44, Telefon 0 35 86/8 67 62
Versicherungen · D.A.S.-Rechtsschutz · Bausparen

Im Rahmen einer Mitgliedschaft leisten wir
HILFE in LOHNSTEUERSACHEN

Vereinigte Lohnsteuerhilfe Lohnsteuerhilfeverein e. V.

Beratungsstelle:

02794 LEUTERSDORF, Hauptstr. 44, täglich geöffnet,
z. Z. keine Wartezeiten, Telefon 0 35 86/8 67 62

**ANTEA
BESTATTUNGEN**

GmbH



Betriebsleiter Manfred Peschel
**Bestattungshaus
Zittau**

Hammerschmidtstraße 13
gegenüber dem Frauenfriedhof

☎ 0 35 83/

7 73 00

Im Trauerfall helfen wir Ihnen sofort und zuverlässig zu günstigen Preisen.

- Feuer-, Erd- und Seebestattung, Überführungen In- und Ausland
- Nach Ihren Wünschen erledigen wir alle Formalitäten.
- Tag und Nacht dienstbereit
- Auf Wunsch Hausbesuch



Nächster
Redaktionsschluß
des
Gemeindeblattes:
15. 8. 1994